РЕЦЕНЗИИ, КРИТИКА, БИБЛИОГРАФИЯ

З.И. Резанова

УНИКАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ ТОМСКИХ ЛЕКСИКОГРАФОВ

Рецензия на книгу: Полный словарь диалектной языковой личности / под ред. Е.В. Иванцовой. – Томск: Изд-во Том. ун-та, 2006. – Т. 1: А–З. – 358 с.; 2007. – Т. 2: И–О. – 338 с.; 2009. – Т. 3: П–Р. – 324 с.; 2012. – Т. 4: С–Я. – 366 с.

Словарь представляет собой первый опыт полного лексикографического описания лексикона одной языковой личности – Веры Прокофьевны Вершининой, 1909 г. рождения, носителя

традиционного сибирского старожильческого говора с. Вершинино Томской области. Он включает всю зафиксированную у информанта в течение 23 лет лексику и фразеологию – не только собственно диалектную, но и просторечную и общерусскую, экспрессивную и нейтральную, новую и устаревающую, отражает ее системные связи и особенности словоупотребления, позволяя впервые исследовать в относительно полном объеме лексикон рядового носителя языка XX – начала XXI в.

Для научных работников, студентов, учителей-словесников, писателей, всех, кто интересуется русской культурой и народной речью.

Писать рецензию на «Полный словарь диалектной языковой личности» – задача и простая, и сложная одновременно. Простая – потому что замечательные свойства этого масштабного лексикографического проекта очевидны, сложная – и потому, что знакомство с

ним вызывает желание обсудить не только его особенности, но и многие теоретические и практические вопросы современной лексикографии, что, в свою очередь, обращает нас к обсуждению важных тенденций в развитии не только современной диалектологии, но русистики в целом, и потому, что этот словарь неизбежно побуждает читателя к рефлексии общих особенностей Томской лексикографической школы.

Ценность рецензируемого лексикографического труда, на наш взгляд, определяется такими его характеристиками: 1) представляемым эмпирическим материалом; 2) избранными аспектами научной интерпретации; 3) ее уровнем; 4) востребованностью материала и направлений его анализа в соответствующей социокультурной ситуации. Первые три характеристики словаря непосредственно взаимообусловлены и в совокупности предопределяют его четвертое свойство.

Словарь, подготовленный под научным руководством и редакцией Е.В. Иванцовой, представляет собой закономерное воплощение тенденций развития отечественной лексикографии в целом и ее диалектологического сегмента в частности. Томские диалектные словари являются, на наш взгляд, образцовым отражением базовых этапов развития лексикографии и диалектологии, характеризующихся особыми методиками сбора материала, его лексикографической обработки и интерпретации, и как результат – созданием особых типов словарей. Словари первого этапа – толковые дифференциальные – имели, как правило, этнографическую направленность, были ориентированы на фиксацию собственно диалектной лексики с отражением прежде всего лексико-семантических и грамматических свойств слова, собирались по опросным листам с фиксированным количеством вопросов, с записями «от руки». Классический образец словарей такого типа – все выпуски «Словаря русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби» и дополнений к нему [1–3]. Словари этого типа и их картотеки послужили основой создания масштабных проектов подготовки недифференцированных словарей, реализация которых была связана с необходимостью решения задачи многоаспектного *системного* описания говора, осуществленной при подготовке выпусков «Полного словаря сибирского говора» и «Вершининского словаря» [4, 5], а также серии узкоспециализированных словарных трудов, репрезентирующих связанные опреде-

ленным типом системных отношений лексемы. В этом ряду необходимо назвать прежде всего словари мотивационно связанных слов и образных слов и выражений, выполненные, как и большинство других словарей томских диалектологов, под научным руководством О.И. Блиновой [6, 7].

Эти словари являются ярким проявлением еще двух чрезвычайно важных характерных особенностей работы томских лексикографов: их значительные лексикографические проекты всегда непосредственно связаны с развитием теории, и зачастую они представляют первый опыт лексикографической интерпретации языковых объектов в избранном аспекте.

Десятилетия полевых исследований, кропотливая многоаспектная обработка материалов экспедиций привели к формированию обширной текстовой базы. При этом уровень отражения особенностей всей палитры языка в естественных условиях стал принципиально иным при использовании возможностей аудиозаписей. Значимыми представляются и иной уровень текстовой фиксации особенностей синтаксического строя, фонетики диалекта, и возможность исследователя возвращаться к звучащей речи при решении возникающих новых проблем интерпретации ранее расшифрованного и описанного материала.

Накопление эмпирических данных, обретение опыта его разносторонней лексикографической интерпретации обусловили возможность развития традиции в новом аспекте. Имею в виду создание полного словаря одного говора в системе среднеобских диалектов – вершининского, а затем – как закономерное развитие идеи – полного словаря диалектной языковой личности, носителя вершининского говора среднеобской диалектной подсистемы русского языка.

Десятилетия интенсивного развития научной школы привели к формированию постоянно пополняемого высокопрофессионального коллектива исследователей, объединенных одной идеей и в то же время разрабатывающих в ее пределах частные задачи. Этот коллектив включает исследователей, как правило – выпускников аспирантуры кафедры русского языка Томского государственного университета, ныне работающих в разных областях и даже странах постсоветского пространства, но сохраняющих связи с *alma mater* в научной деятельности.

Мне представляется важным отметить, что профессионально необходимыми качествами лексикографа-диалектолога являются не только его компетентность практически во всех важнейших аспектах анализа языка (так как в слове все закономерности языкового существования особым образом проявляются, а следовательно, они должны быть отражены и в его лексикографической интерпретации), не только умение улавливать основные тенденции в развитии языкознания (словарь должен отвечать и закономерно изменяющимся ожиданиям его пользователей-ученых в связи с необходимостью решения новых актуальных задач), но и способность к совмещению «кабинетных» и «полевых» этапов работы, и особые человеческие качества, позволяющие успешно воплотить методику «включения в языковое существование говорящего» в качестве основной на всех этапах собирания и осмысления материала.

Все отмеченные черты томской научной школы диалектной лексикографии проявлены в деятельности авторского коллектива «Полного словаря диалектной языковой личности», включающего 40 человек, и его руководителя – Екатерины Вадимовны Иванцовой.

Словарь отвечает актуальным тенденциям в развитии русистики – тенденциям к функционализму, антропоцентризму, междисциплинарности, реализует эти тенденции в качестве проекта, не имеющего аналогов в российской лексикографии. Его уникальность определяется прежде всего вводимым в научный оборот материалом, представляющим многие аспекты обыденного языкового существования рядового носителя диалектной формы русского языка. Полагаем, что осуществления еще одного проекта подобного типа вряд ли можно ожидать в обозримом будущем, потому что он являет собой результат интерпретации материала, который собирался десятилетиями, обеспечивая действительно полный лексикографический портрет языковой личности. Приведем весьма убедительные, на наш взгляд, цифры: словарь основывается на дешифрованных записях звучащей речи информанта объемом около 10 000 печатных страниц и картотеке, включающей свыше 100 000 карточек.

Уникальность материала сочетается с высоким уровнем научной разработки и общей концепции словаря и всех вытекающих из данной концепции решений частных лексикографических проблем. Высокий уровень представления лексикона языковой личности диалектоносителя определяется прежде всего тем, что автор идеи словаря,

его редактор, Е.В. Иванцова – создатель целостной самостоятельной лингвоперсонологической концепции, представленной ею научному сообществу в монографиях, учебнике и серии статей, и тем, что ряд членов авторского коллектива также успешно разрабатывают частные проблемы описания языковой личности, среди которых прежде всего хотелось бы отметить Л.Г. Гынгазову, выявившую яркие особенности концептосферы, метафорического слоя языка, и О.А. Казакову, исследующую речевые жанры В.П. Вершининой. Отметим, что списки работ, посвященных исследованию идиолекта сибирской крестьянки, приведенные в первом и четвертом томах словаря, включают более 150 статей и монографий. И вновь хочется подчеркнуть, что авторский коллектив развивает важную черту томской лексикографической школы, в которой теоретические исследования, как правило, завершаются лексикографической интерпретацией исследуемого языкового материала, а лексикографические проекты становятся стимулом к постановке и решению теоретических проблем.

«Полный словарь диалектной языковой личности» демонстрирует высокую культуру лексикографической обработки языкового материала, формировавшуюся многие годы существования научной школы, в которую новые ее члены обычно входили уже в начале студенчества (как это и было с основными авторами словаря).

Говоря о лексикографической интерпретации материала, хотелось бы особо выделить систему помет словаря, а среди них – стилистические и функционально-стилистические пометы. В экспрессивно-стилистических, функционально-стилистических, собственно функциональных пометах, на наш взгляд, как в капле воды, отражаются общие установки авторов словаря, объединяющих следование и классическим традициям отечественной лексикографии, и традициям, сложившимся уже в пределах научного направления (например, использование введенной О.И. Блиновой пометы «снисходительное», которая отражает сложную эмоциональную оценку, сочетающую положительный и негативный компоненты), и поиск новых интерпретаций функциональной стороны слова. Так, авторы словаря вводят новую помету «смягченное», характеризующую употребление слова с негативным коннотативным компонентом, который в соответствии и с речевым этикетом, и с общими этическими установками Веры Прокофьевны смягчается («заочно – если субъект

оценки вызывает симпатию говорящего, и очно, чтобы не обидеть грубым словом, резким суждением собеседника» [8. С. 15]).

Необходимость вводимых помет обусловлена специфическим объектом описания (идиолектная система), а возможность – не только новыми средствами автоматической фиксации звучащей речи, но в первую очередь тем, что материал собирался методом включенного наблюдения в условиях абсолютно раскрепощенной естественной коммуникации информанта в различных языковых ситуациях, что, в свою очередь, было достигнуто в результате многолетнего личного общения основных авторов словаря Е.В. Иванцовой и Л.Г. Гынгазовой с Верой Прокофьевной. Такой сбор материала явился основой выделения ядра и функциональной периферии лексикона диалектной языковой личности. Применение комплексной методики (учитывались интонационное оформление фрагмента текста, типичные речевые жанры, темы говорения, особенности внеязыковых условий актуализации той или иной семантики, показания языкового сознания) позволило авторам быть убедительными при квалификации элементов периферии, при введении и использовании помет «в чужой речи», «детское», «официальное». В соединении с этими методическими установками временны'е рамки сбора материала – более 20 лет – позволили дифференцировать лексемы на «окказиональные», «новые», «устаревающие», «устаревшие».

При том что словарь в соответствии со своей жанровой формой «ответствен» прежде всего за представление лексико-фразеологического слоя языка, «Полный словарь диалектной языковой личности» благодаря глубоко продуманной системе помет, отбору иллюстративных контекстов действительно, как пишет редактор словаря во Введении к первому тому, «предоставляет базу для комплексного анализа языка и культуры в современном обществе» [8. С. 20]. Глубоко проработанный обширный эмпирический материал позволяет по-новому взглянуть на «сложившиеся представления об объеме словарного состава рядового носителя языка... на проблему полярности элитарной и традиционной народно-речевой культуры... специфики языковой картины мира диалектоносителя, концептосферы русской языковой личности и мн. др.» [9. С. 356].

Безусловно, «Полный словарь диалектной языковой личности» отвечает самой исследовательской идеей, принципами отбора материала, в том числе иллюстративного, научным запросам нашего

времени. Однако, как высокопрофессионально выполненный проект, он находится в известной степени «вне времени», в том смысле, что он будет интересен и многим последующим поколениям исследователей языка и культуры, и вообще всем, кому небезразличен «язык и дух» русского народа.

Работая на одном факультете с основными авторами словаря, будучи рецензентом докторской диссертации Е.В. Иванцовой и в разные периоды – статей членов авторского коллектива, я не понаслышке знала, что сбор материала и описание языковой личности диалектоносителя давно переросли позицию «научного проекта». И словарь является еще одним ярким подтверждением этого, он отражает не просто соприкосновение его авторов с судьбой Веры Прокофьевны Вершининой, но полное соучастие в ней, став значительным фактом личной жизни и Екатерины Вадимовны Иванцовой, и Людмилы Георгиевны Гынгазовой. Думаю, что работа с текстами Веры Прокофьевны не могла не оказать влияния на мысли и чувства других соавторов, хотя, может быть, и в разной степени.

В заключение хотелось бы сказать следующее: несмотря на то, что, преодолевая жанровые ограничения, «Полный словарь диалектной языковой личности» способен сформировать целостное представление о многих характерных особенностях русской языковой личности XX в., думаю, что знакомство с ним должно вызвать у его читателя потребность в знакомстве с другими работами авторского коллектива. Надеюсь также, что завершение столь масштабного проекта подвигнет авторов не только к созданию аспектных словарей, интерпретирующих идиолексикон Веры Прокофьевны Вершининой, но и к созданию электронного корпуса текстов, который мог бы быть интегрирован в качестве самостоятельного сегмента в Национальный корпус русского языка.

Литература

1. *Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби* / авт.-сост. О.И. Блинова, Ф.П. Иванова, В.В. Палагина и др.; под ред. В.В. Палагиной. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 1964–1967. – Т. 1–3.
2. *Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби: дополнение* / авт.-сост. Н.В. Жураковская, В.В. Палагина, Е.М. Пантелеева и др.; под ред. О.И. Блиновой, В.В. Палагиной. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 1975. – Ч. 1–2.

3. *Среднеобский словарь: дополнение* / авт.-сост. Л.Г. Гынгазова, Т.А. Демешкина, Н.Г. Нестерова и др.; под ред. В.В. Палагиной. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 1983–1986. – Ч. 1–2.
4. *Полный словарь сибирского говора* / авт.-сост. О.И. Блинова, В.В. Палагина, С.В. Сыпченко и др.; под ред. О.И. Блиновой. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 1992–1995. – Т. 1–4.
5. *Вершининский словарь* / авт.-сост. Т.Б. Банкова, О.И. Блинова, Е.В. Иванцова и др.; под ред. О.И. Блиновой. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 1999–2002. – Т. 1–7.
6. *Блинова О.И., Мартынова С.Э., Юрина Е.А.* Словарь образных слов и выражений народного говора / под ред. О.И. Блиновой. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2001. – 307 с.
7. *Мотивационный диалектный словарь: Говоры Среднего Приобья* / авт.-сост. О.И. Блинова, В.В. Палагина, С.В. Сыпченко и др.; под ред. О.И. Блиновой. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 1982–1983. – Т. 1–2.
8. *Иванцова Е.В.* Введение // *Полный словарь диалектной языковой личности* / авт.-сост. Т.Б. Банкова, Е.В. Бельская, К.В. Гарганеева и др.; под ред. Е.В. Иванцовой. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2006. – Т. 1. – С. 9–20.
9. *Иванцова Е.В.* Послесловие // *Полный словарь диалектной языковой личности* / авт.-сост. Т.Б. Банкова, З.М. Богословская, В.П. Васильев и др.; под ред. Е.В. Иванцовой. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2012. – Т. 4. – С. 356–357.

A UNIQUE PROJECT OF TOMSK LEXICOGRAPHERS. REVIEW OF THE COMPLETE DICTIONARY OF A DIALECT LANGUAGE PERSONALITY EDITED BY YE.V. IVANTSOVA

Tomsk State University Journal of Lexicography, 2014, 1 (5), p. 116–124.

Rezanova Zoya I., Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: resso@rambler.ru / resso@mail.tsu.ru / rezanovazi@mail.ru

References

1. Blinova O.I., Ivanova F.P., Palagina V.V. *Slovar' russkikh starozhil'cheskikh govorov sredney chasti basseyna r. Obi* [The Dictionary of Russian Old Settlers' Dialects of the Middle Part of the Ob Basin]. Tomsk, Tomsk University Publ., 1964 – 1967, vols. 1 – 3.
2. Zhurakovskaya N.V. Palagina V.V., Panteleyeva Ye.M. *Slovar' russkikh starozhil'cheskikh govorov sredney chasti basseyna r. Obi: dopolnenie* [The Dictionary of Russian Old Settlers' Dialects of the Middle Part of the Ob Basin. Addition]. Tomsk, Tomsk University Publ., 1975, parts 1 – 2.
3. Gyngazova L.G., Demeshkina T.A., Nesterova N.G., et al. *Sredneobskiy slovar': dopolnenie* [The Middle Ob Dictionary. Addition]. Tomsk, Tomsk University Publ., 1983 – 1986, parts 1 – 2.
4. Bankova T.B., Blinova O.I., Ivantsova Ye.V., et al. *Polnyy slovar' sibirskogo govora* [Complete Dictionary of the Siberian Dialect]. Tomsk, Tomsk University Publ., 1992 – 1995, vols. 1 – 4.
5. Bankova T.B., Blinova O.I., Ivantsova Ye.V., et al. *Vershininskiy slovar'* [Dictionary of the Vershinino Village dialect]. Tomsk, Tomsk University Publ., 1999 – 2002, vols. 1 – 7.

6. Blinova O.I., Martynova S.E., Yurina Ye.A. *Slovar' obraznykh slov i vyrazheniy narodnogo govora* [The dictionary of figurative words and expressions of folk speech]. Tomsk, Tomsk University Publ., 2001. 307 p.

7. Blinova O.I., Palagina V.V., Sypchenko S.V., et al. *Motivatsionnyy dialektnyy slovar': Govory Srednego Priob'ya* [The Motivational Dialect Dictionary. The Middle Ob Dialects]. Tomsk, Tomsk University Publ., 1982 – 1983, vols. 1 – 2.

8. Ivantsova Ye.V. *Vvedenie* [Introduction]. In: Bankova T.B., Belskaya Ye.V., Garganeyeva K.V., et al. *Polnyy slovar' dialektnoy yazykovoy lichnosti* [The Complete Dictionary of the Dialect Linguistic Personality]. Tomsk, Tomsk University Publ., 2006, vol. 1, pp. 9–20.

9. Ivantsova Ye.V. *Posleslovie* [Postface]. In: Bankova T.B., Bogoslovskaya Z.M., Vasilyev V.P., et al. *Polnyy slovar' dialektnoy yazykovoy lichnosti* [The Complete Dictionary of the Dialect Linguistic Personality]. Tomsk, Tomsk University Publ., 2012, vol. 4, pp. 356–357.